

VIDA LEONESA

Revista Semanal Ilustrada



Tipo Castellano
José M.^a Montejo

TIPO CASTELLANO por José M.^a Montejo

Año II

11 DE MAYO DE 1924

N.º 52

Precio: 35 céntimos

Canseco, Tolosana y Gutiérrez

Constructores de Obras

LEON

Materiales para ferrocarriles, minas y obras

Via armada, carriles, vagonetas, placas, rodámenes y herramientas de todas clases, locomotoras, tractores, excavadoras, hormigoneras, etc.

- Guillermo Bernstein -

JUAN ATORRASAGASTI, representante Instituto, 24, 1.º - GIJON

Es para el público una garantía hacer sus compras en la

Casa Camilo de Blas

León

que además de ser la más antigua de la provincia es especial en confitería, comestibles finos, cafés tostados y primeras marcas en vinos y licores

FABRICA DE CHOCOLATES

IMPRESA MODERNA

Impresos de todas clases para oficinas
reclamos y espectáculos. Trabajos artís-
ticos en Tipografía. Librería, Papelería y
- Objetos de Escritorio -

Despacho: CARDILES, 5. Teléfono, núm. 290

Talleres: CERVANTES, 3. Teléfono, núm. 163

Vda. e Hijos de Matías D. Canseco

Elaboración y exportación de vinos

(Marca registrada)

Bodegas en

VALDEVIMBRE.

BENAZOLVE.

ARDÓN y

Depósito en LEON: Carretera de Zamora

CALZADOS

"KARTY,"

MODELOS EXCLUSIVOS

Froilán Puente y C.^a, S. en C.

SUCURSALES

Platerías, 6 y 8

Ordoño II, 16

ALMACENES AL POR MAYOR

Sierra Pambley, 2

Teléfonos, 103 y 214

La lámpara "TITAN"

es la MEJOR de las conocidas por su luz brillante,
su duración y poco consumo

DE VENTA EN LEÓN: N. FERNÁNDEZ Y P. ALONSO
ORDOÑO 11-14

R. DE EGUREN, INGENIERO. - Apartado 122. - BILBAO



CEMENTO PORTLAND

"EXTRA TUDELA-VEGUÍN,"

REPRESENTANTE PARA LEON Y PALENCIA:

Segundo Costillas

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Avenida Padre Isla, letra D.—LEON

Dr. Martinez Gallo

MÉDICO - ODONTÓLOGO

Consulta de 10 a 1 y de 3 a

Varillas, 3 y 5

Grandes Almacenes de Vinos
Aguardientes y Licores

: de :

Francisco Miguel Alonso

Avenida del P. Isla, 6

Teléfono, 225

LEON

Luis de Paz

Grandes Almacenes de
Vinos y Aguardientes

Avenida P. Isla, 12 y 17

— Teléfono, 158 —

L E O N

ACADEMIA DE MAZAS

La más antigua de España

Valverde 22. - (Toda la casa). - MADRID
CURSOS BREVES DE ENTRENAMIENTO

(Marzo, Abril y Mayo)

PARA INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Deseando esta antigua Academia ahorrar dinero a las familias y tiempo a los alumnos, abre estos «Cursos breves de entrenamiento», a fin de que al comenzar el año académico, los preparandos sepan estudiar, y un solo curso baste a la mayoría de los muchachos estudiantes.

Externos, 70 pesetas. Internos, 300 ptas. mensuales, enseñanza, pensión completa y ropa.

Pídanse reglamentos al Director-Propietario
D. MARIANO DE MAZAS

Erundino Nava

JOYERO

Cardiles, 20

LEON

Farmacia del Dr. Peña

Fundada el año 1807

La más antigua de León, y conocida en toda la provincia.

Completo surtido tanto de medicamentos como de especialidades nacionales y extranjeras.

Cardiles, 3

LEON

- Federico Muñoz -

ULTRAMARINOS

Aceites de la Sierra, Jabones, Pimientos, Azúcares, Cafés, Arroz y demás géneros concernientes al ramo

Especialidad en pimiento

- para embudidos -

Plazuela de las Carnicerías 1. Teléfono, 222

LEON

H. Carnicero

: DE :

Bonifacio Rodríguez

Alfonso XIII, núm. 10

- LEON -

Cayetano García

Ferretería, Quincalla y

- Cristales planos -

Fernando Merino, 18

LEON

ANTIGUOS ALMACENES "El Cielo,, - Andrés Edo

Ventas exclusivamente

- al por mayor -

Quincalla, Mercería, Paquetería,
Confecciones, Perfumería, Bisutería,
Punfillas, Bordados y otros artículos -

Conde de Luna, 7 LEON

(Esta casa no tiene Sucursales)

Dr. Vascárcel Álvarez

OCULISTA

De las clínicas del Instituto Oftálmico Nacional de Madrid, Alemania,

Suiza y Francia

Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5

Avenida P. Isla (Diagonal) Hotel

Lisardo Martínez

ALMACEN DE DROGAS

AL POR MAYOR Y MENOR



Fernando Merino, 17

LEON

TALLER MECANICO

- DE -

Cuervo y Suárez

Reparación de Automóviles, Motocicletas
- y toda clase de motores de explosión -
Instalaciones de bombas, Montajes de
balaustradas y toda clase de cerrajería
artística

Carretera de Asturias, 2 LEON

Viuda de Antonio López Robles

- LEON -

Superfosfatos de Cal y primeras
materias para abonos
Agencia de la Compañía Trasatlántica
de Barcelona

Avenida del Padre Isla, letra C

Cementos Portland EL CANGREJO

Representante para León y su provincia

Materiales para Construcción, Water-Closets
Yesos, Azulejos nacionales y extranjeros
Baños, Lavabos, etc., Cocinas eco-
nómicas, Placa URALITA para
tejadros

— Santiago Rodríguez Clouzet —

Avenida P. Isla, 27 LEON

Tinto claro espumante

- Bodegas -

Fernández Llamazares

Comercial Industrial Pallarés S. A.

Plaza Mayor, 4 y 5 - P. D. Gutiérrez, 1
Fernando Merino, 8 - Apartado, núm. 24

LEON

- ALMACENES -

de ferretería, herramientas, batería,
loza y cristal - Artículos para obras e
instalaciones de saneamiento -

CONTRATISTAS: CONSULTAR PRECIOS

*Especialidad en Chocolates y
Torrefacción de Cafés*

Juan G. Fernández Pachón

Fernández Cadórniga, 2

LEON

- Teléfono, núm. 89 -
Casa fundada en 1700

BAR AZUL

Todos los días sesiones de cine
6 de la tarde a 11 de la noche.

Punto de reunión aristocrático.

Calle de Ordoño II

- LEON -

Academia "Taibo,,

Centro de enseñanza modelo legalmente cons-
tituido - Profesorado titular
: competente-especializado :

DIRECTOR

D. Fernando Taibo Portela

Licenciado en Derecho, Profesor Mercantil,
Premio de Excelencia del Liceo
- de Bayonne (Francia) -

San Isidro, núm. 4.-LEON

FONDA "LA CELESTA,"

Eulogio Morán

HORTALIZAS, 24 - G I J Ó N

En esta acreditada casa encontrará el viajero toda clase de comodidades a precios económicos — Servicio esmerado con descuento a los viajeros — Cuarto de baño — Vistas al muelle —

Zorita Hermanos

ALMACÉN DE MADERAS

Plaza de S. Marcos

Miguel Pérez

Talleres mecánicos

Calle de la Independencia
Esquina al Burgo Nuevo

L E O N

Gran Café Iberia

PALOMA, 11 Y 13

Seslones de variedades tarde y noche

Meriendas, bocadillos y

toda clase de refrescos

FABRICA DE CHOCOLATES Y DULCES

VIUDA DE CASIMIRO DIEZ

Fábrica: Avenida del P. Isla

Despachos: Fernando Merino, 19 y Pozo, 17

LEON

CASA PRIETO

ULTIMAS NOVEDADES
en Camisería, Paragüería, Artículos para viaje, Bolsillos, Carteras, Guantes, Tirantes, Ligas, Bisutería y Artículos para regalo — Abrigos Gabardinas — Impermeables

Plaza de S. Marcelo, 7. — LEON

TALLER DE MAQUINARIA

DE

MELCHOR MARTINEZ

Padre Isla, núm. 30 LEON

Planos, Proyectos y Presupuestos
Instalaciones completas de centrales para alumbrado eléctrico, Fábricas de harinas y Molinos harineros movidos a vapor, gas y electricidad, Rodeznos y Turbinas
Piedras francasas de la Ferré, Dordogne y del país, Sierras circulares para madera, Norias y Bombas para riego, Miradores
Balcones, Enverjados, Balaustrados y todo lo concerniente a las artes e industrias



Revista semanal ilustrada

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En León, 1'50 pta. mensual.

Fuera de la capital, 5'00 trim.tr

TARIFA DE ANUNCIOS

Una plana.	60 pesetas mensuales
1/2	35 " "
1/3 "	25 " "
1/4 "	20 " "
1/8 "	12

Aparece todos los domingos -- Número suelto, 35 cts.

FARMACIA-DROGUERIA

DE

(Cervantes, 5) Pedro Martín Escudero (LEON)

La que cuenta con un surtido más completo en las tres amplias secciones que abarca

FARMACIA

Importación directa en gran escala de medicamentos puros de las mejores procedencias.

DROGUERIA

Pinuras en sus diversas formas. *Pincelería fina.* Lienzo preparado y tela para tapiz, *Acuarela y Oleo:* tubos sueltos y cajas de 5 a 80 pesetas.

PERFUMERIA

NACIONAL Y EXTRANJERA

Artículos de aseo e higiene.

ORTOPEDIA. - Bragueros diversos, piernas, brazos artificiales y toda clase de aparatos para corregir los defectos del cuerpo humano.

CIRUGIA. - Para señores médicos y veterinarios.

Banco España
Herrero
Cuentas corrientes

José Botas Campo

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO

- Intervención en toda clase de operaciones de Banca y Bolsa -
- Compra-venta de valores nacionales y extranjeros - Cobro de
- cupones - Administración de fincas -

DESPACHO: FERNANDO MERINO, 6, 2.º

L E O N

Corresponsales en las Bolsas de
Madrid y París



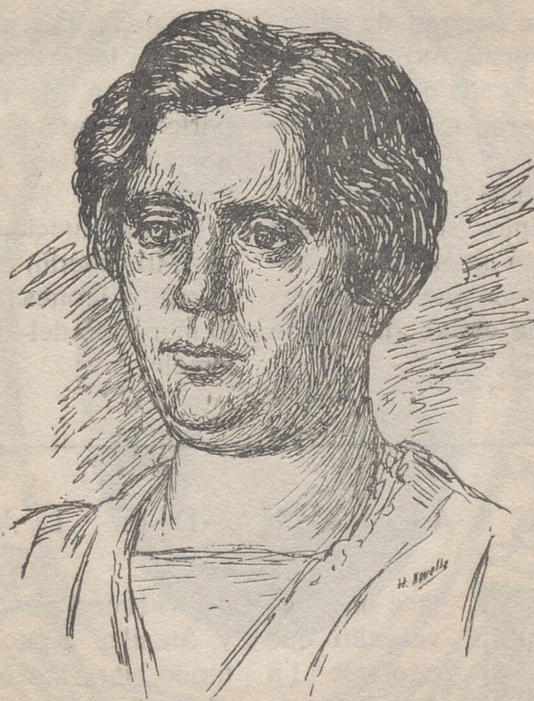
ÓRGANO DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

Director: Julián Sanz Martínez

Pi y Margall E T.

Administrador: Elías Zalbidea

Cervantes, 9



SRA. D.^a MERCEDES MONROY DE SAMPEDRO

Directora de la Normal de Maestras

Dibujo de H. Novella

SUMARIO: *Tipo castellano (portada)*, dibujo de José M.^a Montejo. - *El homenaje a Montesión*. - *La Asociación de la Prensa*. - *Un campanario original*, Juan de Alvear. - *La iglesia del pueblo*, Enrique de Leguina y Juárez. - *El hombre que quiso juntar el amor y la ambición*, F. Hernández Girbal. - *San Juan de Regla*, Miguel Bravo. - *Un pueblo de pastores*, M. Medina Bravo. - *Constancia*, A. B. Alfageme. - *Quevedo en San Marcos de León*, Mariano D. Berrueta. - *Pirandello, mi pluma y la sugestión*, Virgilio Isa. - *Un episodio diplomático de la vida de Bonaparte*, Fulgencio Egea Abelenda. - *Ecos de Sociedad*, Maese Pérez. - *Por la cultura física*, José M.^a Vicente. - *Información deportiva*, Segundo Espinosa.

Ilustraciones de Castro-Cires, Novella y Sanz

EL HOMENAJE A MONTESERIN



a idea del homenaje a nuestro ilustre paisano el notable pintor Demetrio Monteserín, no podía menos de despertar en nosotros un eco de simpatía, penetrados de que pocas veces resultará más justo realizar actos que pongan de relieve la admiración y el entusiasmo que despiertan los hombres de valía que en el caso de demostrarlos a este mago del pincel.

Demetrio Monteserín es una gloria de la región leonesa. Entre sus hijos más preclaros tienen ganado un puesto de honor, y por ello estimamos que se ha retrasado la expresión de cariño que León le debe.

Deseamos ocuparnos del homenaje que haya de proyectarse con el detenimiento y extensión que el asunto requiere. Pero faltos hoy de espacio y de tiempo para ello, no queremos demorar nuestra adhesión, así como tampoco la creencia de que los actos que se realicen deben salir de la rutina si han de ser algo práctico y responder a los merecimientos del justamente homenajeado.

VIDA LEONESA dedicará un número al ilustre artista; en ese número se dará a conocer la formidable obra realizada por Monteserín, desconocida por la mayor parte de los leoneses, y se dirá en lo que a nuestro juicio, debe de consistir el homenaje.

La presentación de la labor realizada por Monteserín, comprobará la deuda que la región leonesa tiene con dicho artista y lo merecido del homenaje que debe tribuírsele.

LA ASOCIACION DE LA PRENSA



tiene un nuevo éxito que anotarse. La Asociación de la Prensa Leonesa con motivo del festival que a su beneficio se celebró en el Teatro Alfageme en la noche del pasado jueves.

Y este nuevo éxito de la Asociación de la Prensa le debe a la brillantísima actuación de unos cuantos artistas que desinteresadamente accedieron a tomar parte en dicho acto.

Las señoritas Carmen García del Villar y Angeles Santos, que interpretaron de modo maravilloso al piano unas cuantas obras también maravillosas, la señorita Juanita Ureña que nos demostró de nuevo su maestría en el violín, Pilar Domenech que fué una verdadera revelación por lo bien que cantó, y los maestros Frígola y Fuster, cuyos triunfos son de todos conocidos, fueron causas del éxito obtenido por la Asociación de la Prensa.

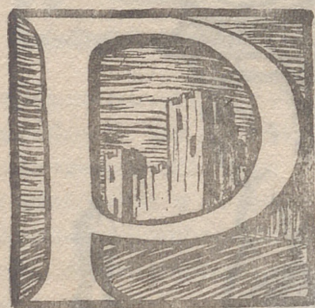
Por él felicitamos a cuantos por su logro laboraron, al mismo tiempo que ofrecemos nuestra gratitud a cuantas personas honraron la fiesta con su presencia.



Sra. D.^a Segunda Sánchez Miñambres de Más Mompeón

Andanzas por tierras de León

UN CAMPANARIO ORIGINAL



osee el humilde pueblo de Villalquite el campanario más curioso, el más original, de toda la provincia de León.

La palabra campanario, parece aparecer siempre una idea de elevación, y no se comprende un campanario sino como algo que se alza sobre los pueblos o las ciudades, dominándolas, para desde lo alto hacer caer su voz, que en la mayor parte de ellos, sobre todo en aquellos, es la que distribuye la vida de su pobladores,

Es Villalquite, un pequeño pueblo situado en la ribera izquierda del río Esla, arteria importante que desciende de la montaña brava para humillarse en homenaje ante las ruínas de Lancia, y para besar los muros del castillo coyantino y sobre la carretera que conduce a Gradefes desde Mansilla de las Mulas.

Su campanario está en el centro de la plaza aldeana, y sus campanas pueden tocarse desde el suelo, y desde el suelo se tocan para llamar a diario a aquellos labriegos, enamorados de la tierra, para pedirles una oración, para reclamarles en nombre del campo, o en nombre del hogar, para ser, en fin, la voz de la Religión, del Trabajo y de la Familia, trinidad hermosa que preside la vida del campe-

sino leonés, y a mejor decir, del campesino español.

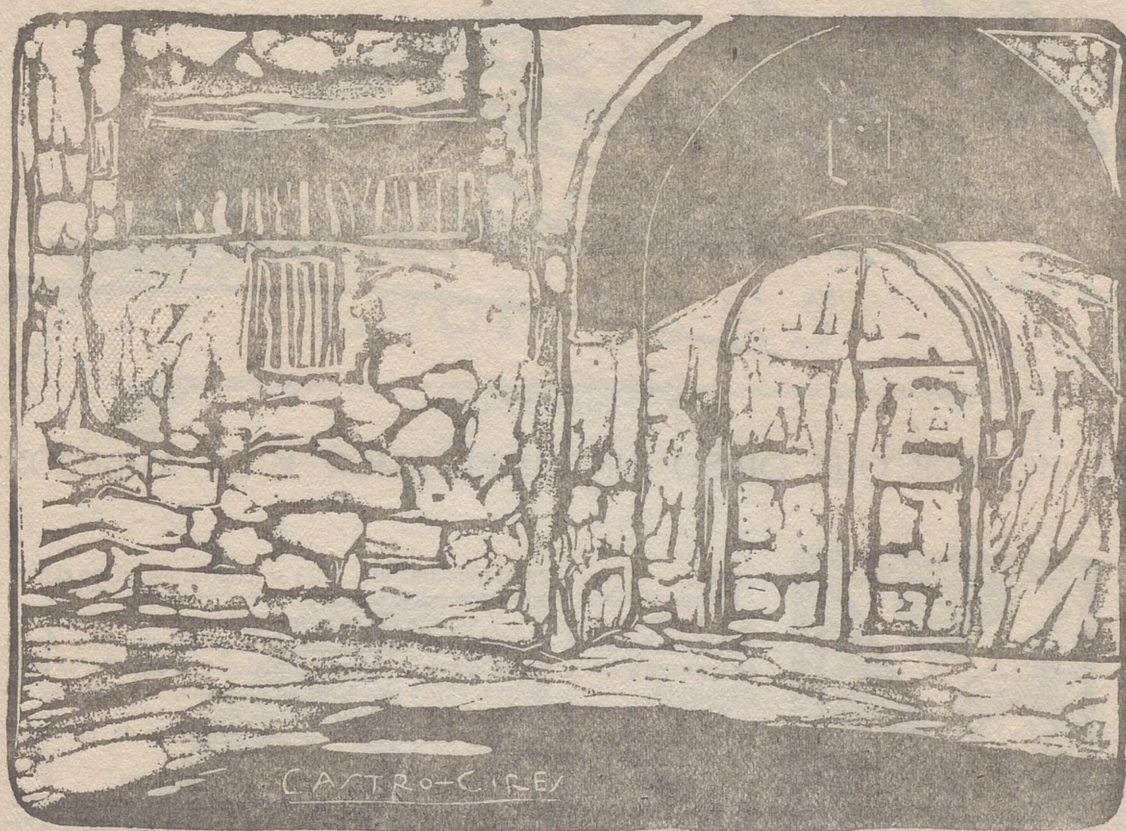
Y esta originalidad del campanario de Villalquite, no refleja una originalidad de este pueblo, es reflejo tan solo de su pobreza, porque... este campanario fué consecuencia de la ruína de la torre parroquial, acaecida a fines del pasado siglo.

A raíz de derrumbarse la vieja torre, aquellos aldeanos sintieron la necesidad, pero necesidad impetuosa, de volver a sentir en sus oídos el sonar de aquellas campanas, que fueron guía de su existencia, que alegres y retozones lanzaron al aire la nueva de su bautizo, que lúgubres doblaron por sus antepasados, y que locas pusieron a todo el pueblo en movimiento cuando se vió amenazado por algún peligro. Y decidieron construir un campanario para colocar las necesarias campanas.

Construir una torre nueva era muy costoso, y en vista de ello, aprovechando los materiales de la torre hundida, construyeron el original campanario que hoy existe en el centro de la plaza de Villalquite.

Satisfecha aquella necesidad, ya viven tranquilos los labriegos pobladores de esta aldea. Ya salen al campo cuando suenan las campanas al amanecer, ya comen cuando lentamente desgranán las doce campanadas al mediodía, y retornan a sus casas cuando aún flotan en el aire las vibraciones del toque de oración.

Juan de ALVEAR



LA IGLESIA DEL PUEBLO

Un pórtico sencillo, pero noble y cristiano
sobre el atrio, marmóreas, dos estatuas orantes
después, vaga penumbra, sombras alucinantes,
tal es la vieja iglesia de un pueblo castellano.

Religiosa salmodía se escucha desde el coro;
ante el altar murmura una vieja cansada
y lanzando un destello la lámpara argentada
besa los pies del Cristo con un rayo de oro.

En los nichos, reposan obispos y soldados
que á través de los siglos, descansan olvidados
sin que vaya el viajero sobre su tumba á orar.

Se siente triste el alma y el ánimo medroso
mirando á los que duermen el eterno reposo
en su lecho de piedra ante el gótico altar.

Enrique de LEGUINA y JUAREZ

Linoleum de R. de Castro-Cires.

El cuento de la semana

por F. FERNANDEZ GIRBAL

EL HOMBRE QUE QUISO JUNTAR EL AMOR Y LA AMBICIÓN



soñé...

Estaba jadeante horadando la tierra con la dura y pesada herramienta.

Y cedía a mis golpes descargados con toda furia. El piso se desgajaba. Yo alegre veía saltar la tierra y ha-

cerse el agujero cada vez más hondo.

Los golpes del pico me repercutían en las sienas palpitantes. ¡Ton, ton, ton!...

Cada vez más esperanzado, reuní todas mis fuerzas en el golpe definitivo.

Apareció un hueco. De mi garganta se escapó un grito de triunfo. Dejé de cavar y contemplé satisfecho mi obra.

Me limpié el sudor que corría por mi rostro enrojecido abriéndolo. En el agujero había algo. Tenía la certeza absoluta. Reanudé los golpes juntando en los brazos fuerza y ansiedad. El boquete se abría cada vez más. Y allá adentro, todo negro, todo ignoto...

Continuaba golpeando febrilmente.

El hueco se hizo mayor y descendí por él, con la fuerza que pone la ansiedad de lo desconocido. Mis pies tropezaron con un objeto duro, pesado... Hice intención de moverlo con el pie y no lo conseguí.

¿Sería una piedra?

No veía. Pero de pronto el hueco se iluminó por una luz vivísima que salía de todos los sitios; del suelo, de las paredes...

El objeto pesado era una caja. Codicioso la abrí. Quedé deslumbrado. Oro, ... brillantes... ¡un tesoro! A mi memoria vino el recuerdo del fastuoso de Monte-Cristo y el fabuloso de los Incas.

Abrí la mano para hundirla en el montón de oro y retrocedí espantado. Un geniecillo ágil, menudito, saltó del arcón.

-Yo soy el genio de la ambición - me dijo - Soy poderoso y grande. Te he traído aquí, metiéndome

en tu pensamiento. Mira si tengo poder. Con el pensamiento a los hombres.

-Y yo con el corazón - gritó una vocecilla.

Miré para aquel lado. Otro geniecillo salió de la tierra. Tenía los ojos vendados y le cruzaba en bandolera, sobre su carnicita desnuda, un carcaj. En la mano sostenía un arco de oro.

-¿Quien eres tú? - dijo el geniecillo de la ambición.

-El amor - contestó el otro orgulloso.

-Eres poco para mí. La ambición es mas fuerte.

-Mientes; es el Amor. Yo hago a los hombre robar y matar.

-Y yo matar sin reparar en uno o en cien

Probemos con este hombre, quien es mas fuerte - dijo Cupido señalándome a mí.

-Acepto.

El dios ciego me disparó un dardo. Lo adiviné rasgando la carne y tocando con su punta fria el corazón; Después me sentí inundado de un deseo sublime de querer. Escuché una detonación. Se abrió. un boquete por el que apareció una bella mujer vestida a la usanza griega. La túnica dejaba mal velados sus encantos. Me miraba sonriente con sus ojos azules.

-Escoje - dijo el genio de la ambición. - Y me colocó entre el arca del tesoro y la bella mujer.

-Veremos quien es mas poderoso - exclamó Cupido.

Yo indeciso no supe que hacer. La joven de pelo rubio y ojos azules me atraía con fascinación de vértigo. El arcón con sus piedras y su oro me ofrecía la felicidad. Sin decidirme por ninguno recapacité. Luego cojí con una mano el arcón y con otra la mujer.

Sonó un horroroso estruendo. La cueva se vino abajo. Desapareció todo. Solo oí la voz de Cupido que decía muy lejana:

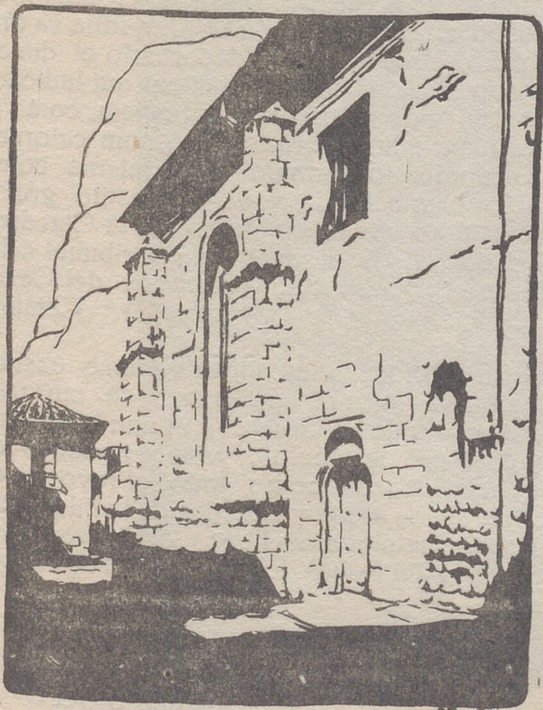
-¿Que has hecho desgraciado? Creías que Amor y Ambición podían ir juntos? Somos enemigos de corazón y donde esté uno no puede colocarse el otro. Por eso cuando se quieren juntar surge lo irremediable: la hecatombe.

No ví más.

Desperté... La cabeza me pesaba y los oídos me zumbaban como una gran colmena. .

RINCONES LEONESES

S A N J U A N D E R E G L A



A esta calle de la Canóniga, bautizada por el Ayuntamiento con el nombre del héroe de Tarifa, Guzmán el Bueno, corresponde una de las crugías del claustro de la Catedral; acusándose en la descompuesta fachada, al principio, los contrafuertes de la capilla de la Trinidad y al final los más robustos de la actual iglesia de San Juan de Regla, parroquia que antes estuvo instalada, desde tiempos antiguos, en la capilla de la Catedral formada por el primer cuerpo de la torre de las campanas, y tenía el baptisterio en la opuesta, de la torre del reloj. Entonces, ésta del ángulo N. E. del claustro, llamábase de San Nicolás y sirvió de Sala capitular durante mucho tiempo; siendo de un gran interés artístico, especialmente por sus capiteles, del siglo XIV, historiados y policromados, llenos de simbolismos y que recuerdan leyendas o pasajes históricos.

Cuando dejó de ser SALA CAPITULAR, los Quiñones, que ya tenían su capilla en el claustro de la Real Colegiata de San Isidoro, quisieron gozar también de igual privilegio en la Catedral, y una rama de ellos, la representada por D. Antonio de Quiñones Osorio, hijo de D. Gómez Arias de Quiñones y de D.^a Isabel Osorio, hizo aquí la fundación, en esta capilla de San Nicolás y desde entonces campean los veros del escudo de armas de esta nobilísima familia, en la puerta por donde se entraba desde el Claustro o sea en las preciosas labores platerescas de la verja y en el muro interior de la iglesia.

El Marqués de Alcedo en su libro «Los Merinos Mayores de Asturias y sus descendientes», fecha esta fundación en 1580, sin duda por error material; pues el año

consta en la inscripción que hay en la iglesia bajo el escudo de armas y que dice así:
Antonio de Quiñones Osorio dotó esta capilla para sí y sus sucesores quedando a cuenta de la fábrica de esta santa iglesia el reparo della y así mismo dotó en ella dos misas rezadas perpétuas cada día con sus responsos sobre su sepultura, que son a cargo del Dean y Cabildo de esta Santa Iglesia. Murió en el año del Señor de 1531 día 7.º de marzo.

Acaso entonces se subiría el pavimento de la capilla hasta enrasarle con el del claustro, y alguno ha sospechado si también con ese motivo se transformaría en puerta de comunicación este que antes sería el arco solio de uno de tantos sepulcros.

Al exterior de esta iglesia parroquial, entre los dos contrafuertes llenos de sillares con marcas de cantería, el muro debió tener huecos que luego se taparon con cantos y ladrillos, acaso al abrirse la actual ventana ajimezada del renacimiento, así como posteriormente, en 1776, se hicieron otros reparos en aquellos estribos y tachada.

Pero la más importante reforma ha sido la de estos últimos años en que se restableció el nivel primitivo de la capilla o parroquia de S. Juan de Regla, se inutilizó, por lo tanto, la puerta con que servíase por el claustro y se la dió entrada independiente, por el pié, por esta calle de la Canóniga, abriendo un hueco inmediato al contrafuerte meridional y colocando en él, una pequeña y hermosa portada de sillería, que es una verdadera obra artística. Procede del antiguo Auditorio o Audiencia eclesiástica instalada en el edificio que hubo entre la catedral y el palacio episcopal; y es obra que consta se hizo en 1454, y corresponde por su composición y adorno al magnífico grupo de obras de arquitectura y escultura que el sabio arqueólogo Sr. Gómez Moreno, atribuye al genial arquitecto maestre Jusquín. El trazado de la portadita es original y precioso con sus arcos rebajados y bichos en las enjutas, decorando el dintel, donde parece como clavada, una filacteria donde dice: *Diligite iustitiam qui iudicatis terram*: leyéndose también a los lados, otros textos alusivos a la Justicia, como el *Beati qui persecutionem patiuntur propter iustitiam quia ipsorum est regnum celorum: iustitia de celo prospexit, etc.*., y viéndose esculpidos los atributos de la misma como la balanza... Antes de desmontarse de su sitio esta bella portada del estilo gótico flameante, tenía sobrepuesta otra lápida que está ahora en el claustro de la Catedral: no es de la misma época, sino de alguna obra que en dicha audiencia o tribunal eclesiástico hizo en 1609 el entonces Obispo de León, D. Francisco Terrones del Caño, el gran orador que predicó en las honras de Felipe II y de la Infanta D.^a Catalina Duquesa de Saboya.

Por fin, junto a esta preciosa portadita, descubrióse una antigua ventana casi en aspillera, de tipo románico, con lo que se acaba de formar una especie de museo o muestrario de esta fachada que empieza en la puerta de la Gomía con una hornacina y bella imagen de la Virgen con el Niño, y después de óculos, rejas y ventanas de todas clases y épocas, bajo un alero que se cae a trozos como todo el revoque de la pared, termina en estos fuertes contrarrestos de los arcos y bóvedas de la interesantísima capilla parroquial de Regla, la de los capiteles pintados llenos de figuras y escenas que evocan historias o leyendas,... como la del Rey D. Rodrigo, en el lance más terrible de su penitencia, cuando

ya le comen, ya le comen
por do más pecado había...

Miguel BRAVO





Salida del rebaño. - Fot. Uriarte

U N P U E B L O D E P A S T O R E S

Mucho antes de rayar el día y de que empiece a aclararse el oriente con los vivos tonos del amanecer, comienzan a aparecer en el mísero pueblo de pastores las señales del despertar de los hombres. Una puerta que se abre, una mujer que despe- rezándose va a sacar agua del pozo, un penacho de humo que se eleva de una rústica chimenea y que por su verticalidad habla de la quietud del aire, son indicios que por pronto que aparezcan nunca son los primeros.

Del caserío se eleva una extraña y agradable música de sonos límpidos de campanillas suavemente tañidas y balidos de los corderos llamando a sus madres de las que se encuentran separados. Pronto los rabadanes, y los zagales abren las puertas de los rediles y establos, y el ganado se precipita fuera, apelotonándose, empujándose, semejando extrañas ondulaciones de un ignoto mar. Bajo las miradas vigilantes de los soberbios mastines, el rebaño sigue plácidamente el camino que conduce a los prados, a tiempo que el sol haciendo su aparición, besa con sus rayos la tierra y el ganado, complacido sin duda de la música con que se le recibe.

Pasa el tiempo, llega la hora del calor y entonces el rebaño se divide en grupos que se cobijan a la sombra de un árbol, entre unas rocas, al amparo de las ondulaciones del terreno, buscando la protección contra el sol cuya caricia molesta ahora demasiado. Su estañismo en tal ocasión es notable. permaneciendo muchos animales sin tumbarse durante mucho tiempo.

Al atardecer, se pone otra vez en marcha el trashumante ejército para recogerse a sus lares. Y la escena se repite un día y otro, siempre monótona e igual...

(Clichés «Peñalara»)

M. MEDINA BRAVO



Rebaño. - Fot. Rudolf

(Del IV salón internacional de fotografía)

INFORMACION GRAFICA



Las autoridades en la fiesta que se celebró el día 2 de mayo en la Base Aérea de León. (Fot. P. Gracia)



Militares y paisanos fraternizando en la simpática fiesta. (Fot. P. Gracia)

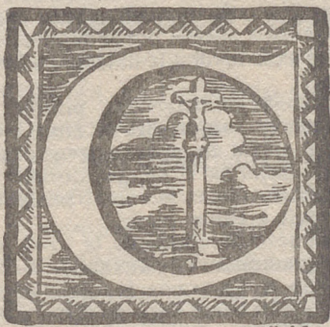
DOS INTERESANTES MOMENTOS DEL PARTIDO JUGADO EN VALLADOLID
ENTRE LA «UNIÓN DEPORTIVA ESPAÑOLA», DE SALAMANCA
Y LA «CULTURAL Y DEPORTIVA LEONESA»



Fotos Navarro

NOTAS DE ARTE

C O N S T A N C I A



tus poco meticulosos en cuestiones de delicadeza y saturados de amor propio, que los profesionales del periodismo han denominado *autobombo*.

No quisiera que mis lectores me culpasen de este delito por el contenido del presente articulejo.

Esta la Sociedad Filarmónica de León en el año XVIII de su existencia, y en este tiempo ha celebrado ochenta y tantos conciertos. Por ella han desfilado eminentes concertistas de fama mundial; ya como solistas, ya formando trío, cuarteto, quinteto, sexteto, doble quinteto, orquesta. En ella actuaron cantantes; concertistas de los más diversos instrumentos, tanto de cuerda como de viento; hasta se escucharon en nuestra Filarmónica, bellamente manejados, instrumentos que fueron el encanto de nuestros antepasados, pero que hoy se practican apenas, aplicándolos a música de autores antiguos, de la época en que aquellos instrumentos — clavecín, violas de amor y de gamba, quintón, bajo de viola — transmitían las obras de los primeros compositores del clasicismo.

Se ha escuchado en esta Sociedad música de los más célebres autores de todas las épocas: Scriabine, Strauss, Beethoven, Liszt, Paganini, Wagner, Sarasate, Mozart, Pugnani, Rimsky-Korsakoff, Schubert, Granados, Albeniz, Haydn, Bretón, Gluck, Moussorgsky, Schumann, Villar, Debussy, Boro-

din... y cien más de cuantas escuelas, caracteres, temperamentos y nacionalidades se conocen.

Pues esta labor ha sido llevada a cabo por una o dos docenas de entusiastas de la Música, que, en los momentos mas difíciles para la Filarmónica, se unieran con fervor y entereza dignos de imitarse, para defender con valentía y tesón aquella obra de cultura musical que se habían impuesto al crear la antigua Sociedad de Conciertos, de la que fué presidente durante catorce años el inolvidable D. Adolfo de La Rosa, alma de la Filarmónica leonesa en aquella época.

Esto es una muestra de lo que vale la constancia — cualidad tan rara en nuestro país — cuando falta el necesario ambiente para desarrollar un programa de cultura en cualquiera de sus múltiples manifestaciones.

Infinitamente mayor sería el resultado práctico cultural de la Música en León, si cuantas personas que por su carrera, posición, principios, etc., poseen una regular ilustración, hubiesen aportado su grano de arena a la acción de esta Sociedad, cuya liniaidad es tan atractiva y simpática a los ojos de quienes estiman como necesario a la Humanidad el cultivo de la delicadeza en los sentimientos.

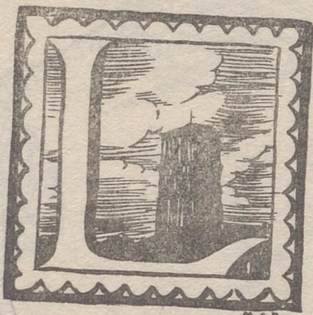
Y esto, en resumen, es lo que hemos hecho cuando pertenecemos a la Filarmónica desde su fundación: aportar sin desmayos, con entusiástica constancia, nuestro grano de arena a la cultura musical de nuestro querido pueblo.

¡Qué orgullo, que inmensa satisfacción sentimos cuando — como mañana sucederá — el insigne maestro Arbós, al frente de sus veteranos concertistas de la Sinfónica, eleva su varita mágica para abrirnos las puertas de ese cielo real y efectivo, cuyas dulzuras nos hace saborear, transportándonos a un mundo imaginario!

Y perdón por la inmodestia.

A. B. ALFAGEME

QUEVEDO EN SAN MARCOS DE LEÓN



a noticia de la prisión de Quevedo en San Marcos, fué la noticia comentada en la Corte durante mucho tiempo.

Pellicer en sus Avisos dice: La mayor novedad que agora corre es la prisión de D. Francisco de

Quevedo, que vivía en casa del señor duque de Medinaceli. Entraron D. Enrique de Salinas, D. Francisco de Robles, alcaldes de Cortes, y con gran silencio y secreto sin que nadie de la casa pudiera presumirlo, se apoderaron dél. Sacóle D. Francisco de Robles en un coche hasta la puerta Toledana, donde esperaba otro de camino y ministros, y llevole a León. El vulgo habla con variedad; unos dicen que era porque escribía noticias contra la Monarquía, otros porque hablaba mal del Gobierno y otros con más certeza según me han dicho porque entraba cierto francés, criado del señor Cardenal de Richalieu con gran frecuencia en su casa.

Sin embargo de estas hablillas populares a las que da cierto asentimiento Pellicer ya veremos en capítulos posteriores quienes fueron los culpables de la prisión del gran polígrafo y cuales las causas inmediatas y aun las remotas de la opinión.

Veamos ahora la vida que hacía D. Francisco en S. Marcos.

En primer lugar debemos la primacía de la información al propio Quevedo buscando sus declaraciones en los documentos por él escritos desde San Marcos y recogidos y publicados algunos por Castellanos, Losada, Mayans, Castelló, Taisis, Valladares, Sanes y Fernández Guerra, sobre manuscritos de la Biblioteca Nacional, del Archivo de Simancas, del de Ordenes militares, de los particulares de Aldrete-Colina de Quevedo, de D. Antonio Alonso, D. Cayetano de la Barrena, Gayoso, duques de Rivas, Medinaceli y D. Francisco Cavado.

Entre los documentos descuella por la prolijidad del relato la carta a Adán de la Parra que publicó mutilada Valladares en el «Semanario erudito» y rehizo Fernández Guerra sobre un documento del archivo del duque de Rivas.

Más que carta era un memorial, largo, relleno de citas clásicas, textos sagrados, como casi todos los escritos de Quevedo, y aspira todo el trabajo un ambiente de resignada tristeza salpicada a veces de de justa ira como él decía:

«¿Que más irracional que el privado infiel cuyo pecho es el centro de la tiranía, cuyo brazo es verdugo de la justicia, padrastro de la razón, cuchillo de la ciencia y sangriento puñal de la verdad?»

He aquí ahora, en extracto, la vida de D. Francisco en S. Marcos según un amplio relato.

Se levantaba a las 7; dedicaba a continuación una hora a oración mental, meditando con preferencia a las postrimerías del hombre; a las 8 le servían el desayuno que era «el mismo que de costumbre tenía», y escribía hasta las 10 en varios asuntos «que tengo principiados y quisiera antes del fin de mis días verlos concluidos»; de las 10 a las 11, rezaba

sus devociones, y de 11 a 12 leía «libros buenos y malos, porque no hay ningún libro por despreciable sea que no tenga alguna cosa buena, como ni algún lunar el de mejor nota».

Dadas las 12 se oía el ruido «al abrir la primera puerta de la celda y luego aparecía un religioso seguido de un criado portador de la comida quedando allí el religioso por encargo y orden del Prior; «que este y otros beneficios le dispense, hijos de su religiosidad y virtud».

Como se ve aquí trata bien Quevedo a los religiosos de S. Marcos sin perjuicio de hablar mal de ellos, después llamándolos «modiegos».

La comida era buena; Quevedo la calificaba de «muy decente».

La hora molestaba bastante a D. Francisco por estar el acostumbrado a comer a la hora española. Comía poco, lo necesario para vivir y nada más.

Entre la comida y la sobremesa con su compañero de hábito daba la una y entonces marchaba el religioso y quedaba Quevedo con su criado Juan que le ayudaba a dar unos paseos por la habitación, no muchos porque la enfermedad le dificultaba bastante el movimiento.

Juan le daba entretenida conversación, porque si no era sabio comía mucho, según dice su amo, media hora en esto, otra media en nuevas devociones, entretenían su tiempo hasta las 2, en que dormía la siesta o al menos descansaba en la cama, hasta las 3 y media en que volvía a entrar Juan.

A las 4 bajaba de nuevo un criado de la casa «a reavivar el brasero» y entonces comenzaba la tertulia sabrosa que hacían a Quevedo los religiosos, cuatro más asíduos que es como decir de mejor gusto que los demás, y el Prior muchas tardes, hasta las 6, hora del refresco, continuando después la plática hasta las 7.

¡Felices y envidiables aquellos más asíduos contertulios de un alto ingenio, sablo en ciencias sagradas y en humanas letras, gran místico, gran conocedor de la vida, gran despreciador de miserias, de entendimiento sagaz, de profunda y varia lectura, acertado en el juicio, rápido en la réplica, soberano hablista, pícaro y mordaz pero siempre ameno, hombre en sumo que compendia en su espíritu, como acaso no hubo otro ingenio en España, los cánticos más variados del verbo!

Desde las 7 a las 8 y media quedaba en soledad y reanudaba sus oraciones y a esa hora le servían la cena que tomaba también acompañado del religioso a este servicio destinado por el Prior.

Dadas las nueve bajaban otra vez los compañeros, si no todos algunos al menos de la tertulia de la tarde y se recomenzaba la «academia de ciencias y letras» como llamaba Quevedo a tan agradable conversación y a las 10 y media quedaba solo don Francisco escribiendo y leyendo hasta la media noche.

Acostábase entonces y como el criado Juan dormía en la misma habitación, éste volvía a distraer a su señor con cuentos de bellaquerías y a la 1 de la mañana entregábase al sueño «verdadera imagen de la muerte».

Dormía poco y entretenía el insomnio con la lectura cual hombre que gozando poco del sueño hizo a «Los sueños» una obra inmortal.

Mariano D. BERRUETA

(Continuará)

PIRANDELLO, MI PLUMA Y LA SUGESTION



ste Pirandello está resultando de mayor *virulencia* que «el soldado de Nápoles»; mi pluma, por su culpa, me ha hecho una

travesura que no le perdonaré fácilmente. Aprovechando una temporada en que por hallarme sujeto a otras más perentorias ocupaciones, la he tenido en forzada holganza, ha dedicado sus ratos de aburrimento a la lectura y así trabó conocimiento con Pirandello y con su ya mundialmente famoso humorismo.

Ignorante yo de las referidas andanzas de mi pluma, la tomé muy serio esta mañana para «echar mi cuarto a espadas» en el interesantísimo tema de la sugestión.

Con este nombre encabecé la primera cuartilla, dejé la pluma y comencé pausadamente la delicada tarea de hacer un cigarrillo, esperando que, mientras retiraba de entre las ligeras briznas de tabaco que contiene el que la Tabacalera nos sirve, la colección de objetos vegetales, minerales y hasta animales que lo acompañan, tendría tiempo suficiente de llegar la deseada inspiración.

Mi pluma, en tanto, deslízose ligera sobre las cuartillas y escribió lo que voy a copiaros.

Antes diré las razones que, según ella, tuvo para tratar con tan escaso respeto el tema que me propuse desarrollar.

Me explicó que había leído a Pirandello (temblé) y la legión de sus comentaristas (temblé más aún) y que al darse cuenta de lo que guiada por mi mano había escrito como título en la primera cuartilla, pensó ahorrarme todo trabajo; más confesándome que se hallaba bajo el influjo

morboso del Pirandellismo. (Sentí entonces verdadero terror).

Puesto que mi amo, dijo, ha tratado siempre muy en serio cuanto se refiere a la sugestión, elementos y procesos sugestivos, no hay duda, según la novísima teoría del humorismo, de que su verdadera opinión es que tales cuestiones no son otra cosa que juegos de ilusionismo con que se distrae a los muchachos y gentes ingenuas que nunca soñaron ni aún la existencia de Pirandello.

Pues voy a traducir fielmente su verdadero pensar.

Mas he aquí que leo lo escrito y para declararme colaborador de mi pluma he tenido que aplicarle la Pirandelliana teoría. He tenido que decir, firmaré porque mi pluma se ha visto atacada de humorismo y ha dicho lo que no dice que es, precisamente, lo que yo quería decir.

Aclarado así mi propósito, paso a copiar.

Hallábame en un céntrico café tomando idem con media tostada, porque soy muy castizo, cuando puse atención en lo que decían varios amigos ocupantes de la mesa configua. Pronto me di cuenta de que el tema de su charla, por demás animada, era la sugestión. Tres de ellos, sinceros creyentes, trataban de llevar al ánimo del cuarto confertulio el convencimiento de la verdad sugestiva.

Después de largos discursos, de prolija exposición de teorías y gran lujo de contundentes razonamientos, iniciaron la exposición de ejemplos prácticos, cuya fuerza probatoria habrá de vencer, al cabo, la incredulidad de aquel.

Como traídos de la mano llegaron los fenómenos que experimentan las mujeres cuando se hallan en ese estado que hemos

dado en llamar interesante, fenómenos que conocemos por «antojos», y sus consecuencias en el caso de no verse satisfechos. Consecuencias que, aseguran muy seriamente, solo pueden explicarse aceptando sin reservas los procesos sugestivos.

Uno de ellos refirió el caso de cierta señora que tuvo el *antojo* de comer cangrejos en tiempo de veda y, como no pudieran proporcionársele, tuvo un niño que mientras anduvo «a gatas» jamás avanzó un paso hacia adelante.

El segundo contó como otra señora, a quien su marido, hombre poco dado a fruslerías, negó un kilo de fresas, trajo una niña que presentaba en su parte más redondeada la figura de un hermosísimo fresón, con un letrero debajo en que se leía claramente, «legítimo de Aranjuez».

El tercero, entonces, dijo: Con ser muy interesantes y de alto valor probatorio de nuestras teorías, los casos referidos por Vds. no puede compararse en modo alguno al que voy a relatar, y de cuya veracidad no podrá dudarse por haber sido yo uno de los protagonistas.

Hizo una pausa solemne y dijo luego:

Juro a Vds., por mi honor, que fué de esta manera.

Hallábase mi mujer, de cuya prodigiosa fecundidad ya tienen conocimiento, embarazada de la primera niña. Teníamos ya cuatro varones y era, por tanto, el quinto embarazo. (Suspira).

Hombre, yo, convencido de la importancia que tiene *a posteriori* la satisfacción de cualquier antojo, no perdonaba sacrificio alguno para que pudiera lograr plenamente todos sus caprichos.

En estas condiciones, se levantó un día con el deseo vivísimo de comer plátanos. En dos saltos me sitié en la frutería más próxima y ¡oh dolor! se habían terminado. Pero mi espanto subió de punto al oír a la frutera que me sería muy difícil encontrarlos, pues debido a un furioso temporal desencadenado días atrás, nos hallábamos incomunicados con Canarias y no llegaba el sabroso fruto al mercado.

Fuí a otra frutería, y lo mismo. Recorrí veinte más con igual desastroso resultado y la misma desoladora explicación.

Regresé a casa, maltrecho, abatido, y dí cuenta a mi mujer de mi fracaso. Se deshizo en llanto. «Restituto de mi alma; traeme un plátano, uno solo para satisfacer el antojo, si no ¡no sé lo que sucederá!»

Salí otra vez y no quedó en Madrid frutería que no visitase. ¡Hasta puse un anuncio en los periódicos ofreciendo cincuenta pesetas por el ansiado plátano!

Todo inútil. No debía quedar uno sólo en la Península. Como consecuencia de ello quedó el *antojo* insatisfecho y los resultados fueron desastrosos, fatales.

¡¡Nació niño!!

Virgilio ISA.



HISTORIA Y ARQUEOLOGÍA

UN EPISODIO DIPLOMATICO DE LA VIDA DE BONAPARTE



quellos que han ojeado siquiera la correspondencia de Bonaparte conocen la abundancia de proyectos que a este gran espíritu atormentaban, siquiera fuese momentáneamente. Es un continuo fluir y morir para nacer otros nuevos proyectos. Los más de ellos sin realizar, siempre apremiado por la suerte de la última batalla; Bonaparte, no obstante, nos ha dejado su correspondencia con datos suficientes para poder reconstruir su pensamiento sobre casi infinitos problemas. Y algunos de ellos son tan curiosos que no hemos podido resistir la tentación de popularizarlos. De haber cuajado uno de ellos, hubiera sido española la Ciudad Eterna, y se hubiera convertido de hecho nuestro rey católico Carlos IV, en profector del Pontífice Romano.

No creemos oportuno recordar la campaña de Bonaparte en Italia. Después de sus primeras victorias en Lodi, Arcola y Castiglione, dejando a la espalda al ejército del Archiduque Carlos, al que más tarde venció en Rivoli, se dirigió nuestro general sobre Roma. Con anterioridad a esta marcha (Febrero de 1797) habíase concertado entre Bonaparte y el Papa un armisticio, y por mediación de Carlos IV, consecuente este último con el tratado de alianza de San Ildefonso,

El contenido del armisticio, en cuya negociación anduvo de Azara, fué el que el Papa se comprometía a liberar los detenidos políticos, cerrar sus puertas a los enemigos de Francia, Bonaparte ocuparía Ancona y las legaciones de Bolonia y Ferrara; además había de entregarse por el Sumo Pontífice cien cuadros y estatuas, entre ellas la de Bruto, quinientos manuscritos, cinco millones y medio de libras en mercancías, caballos y bueyes, etc.

Este armisticio fué violado por el Papa. Al menos así lo dice Bonaparte en la proclama dirigida desde su cuartel general, Bolonia, con fecha de 1.º febrero de 1797:

Art. 1.º El Papa ha rehusado formalmente ejecutar los artículos 8 y 9 del armisticio acordado el 2 mesidor, en Bolonia, con la mediación de España, y ratificado solemnemente en Roma el 27 de junio de 1796.

Art. 2.º La corte de Roma no ha cesado de armar y excitar sus manifiestos al pueblo a la cruzada; sus tropas se han aproximado hasta diez millas de Bolonia, y han amenazado con invadir esta ciudad.

Art. 3.º La corte de Roma ha entablado negociaciones hostiles a Francia con la corte de Viena, como lo prueban las cartas del cardenal Busca y la misión del cardenal Albani en Viena. Y acaba con el artificio 6 diciendo: Que el tratado de armisticio ha sido por consiguiente violado por la corte de Roma y él lo declara roto.

Pero esta proclama no va sola. Le acompaña otra que es uno de los documentos militares más feroces que conoce la vida de Napoleón: tiene la misma fecha que la anterior y que la carta al Directorio de que luego hablaremos. En un solo día, se ve claro, Bonaparte pensó acabar con Roma; este dice fué el 1.º de febrero de 1797. Dice así la segunda proclama:

«El ejército francés va a entrar sobre el territorio del Papa; será fiel a las máximas que profesa, protegerá la religión y al pueblo. El soldado francés lleva en una mano la bayoneta, garantía segura de la victoria, y con la otra mano ofrece a las diferentes ciudades y pueblos, paz, protección y seguridad. ¡Desgraciados quienes la menosprecien, y, cobardes, seducidos por hombres profundamente hipócritas y asesinos, atraigan sobre sus casas la guerra y sus horrores, y la venganza de un ejército que ha hecho en seis meses cien mil prisiones de las mejores tropas del Emperador, tomando cuatrocientos cañones, ciento diez banderas y destruido cinco ejércitos!

Art. 1.º Toda ciudad o pueblo donde, al aproximarse el ejército francés, se to- que a generala, será inmediatamente que- mado, y sus concejales fusilados.

Art. 2.º En el territorio en el que sea asesinado un francés será declarado in- mediatamente el estado de guerra; se en- viará una columna móvil, se tomarán re- henes y se pagará una contribución ex- traordinaria.

Art. 3.º Todos los sacerdotes, reli- giosos y ministros de la religión, con la denominación que tengan, serán protegi- dos y mantenidos en su estado actual si se conducen según los principios del Evangelio; y si son los primeros en hacer transgresión de ellos, serán tratados mili- tarmente y con mayor severidad que los otros ciudadanos. Firmado, Bonaparte.

No debemos hacer comentarios sobre estas proclamas de Napoleón. Pero usto es reconocer que su situación no era ven- tajosa. La amenaza del ejército austriaco, continúa preocupación suya por estas fe- chas, y la situación de Italia, serían sufi- cientes para justificar estas medidas.

En Italia, los partidarios del Papa, los de los antiguos gobiernos, pagados por los nobles, sostenidos por los monjes, llamaban las poblaciones a las armas. «¡Italia, miserable Italia! Tomemos las ar- mas de Fabio, de Camilo, de Scipión, de Sforza y de Colonna, de Doria y de Far- nesio! ¡Todavía es tiempo de salvar la más respetable, la más gloriosa y la más bella parte de Europa, la reina de las na- ciones! A las armas! ¡Contra el enemigo avaro e impío!». Así se expresaban los italianos ante Bonaparte. Todavía recor- daban la quema de Binasco, el fusilamien- to de la municipalidad de Pavía y su sa- queo, la borrachera de Bolonia y todas las medidas tomadas por Bonaparte para aumentar la gloria de su país, mandando dinero a manos llenas, obras de arte, y cuanto pudo. El espectáculo del soldado francés, antes mal uniformado, ahora lu- josamente, el oficial que se podía permitir cualquier deseo, frente a las masas ham- brientas y vengativas, hizo pensar a Bona- parte varias veces en las Vísperas Sicilia- nas. Y se empeña en hacerlas abortar. Y para ello no distingue entre medidas bu- enas y malas. Y arrasa, fusila, entrega al pillaje de sus tropas a las poblaciones conquistadas.

El Papa se revuelve, y entonces, distin- guiendo que la religión es de paz, dice en su proclama que al sacerdote guerrero le matará sin consideración. Pero no fué tan solo esto la actitud adoptada en unos mo- mentos difíciles. Quiere quitarse de en-

medio de una manera definitiva á su ene- migo de mayor autoridad, el Papa, y en su jacobinismo triunfante, Bonaparte quie- re llevar a la práctica su principio táctico que lo mismo es guerrero que político: «Divide y vencerás». Y piensa en dividir más todavía de lo que estaba a Italia, y se acuerda de su aliada España. Y escribe al Directorio, también con fecha de 1.º de Febrero; «¿No se podría si vámos hasta Roma, reunir a Módena, la Ferrara y la Romagna y hacer así una república, que sería bastante poderosa? ¿No se podría dar Roma a España, a condición que ga- rantizase la independencia de la nueva re- pública? Entonces podríamos restituir al Emperador el Milanesado, Mántua y ade- más darle el ducado de Parma, en el caso que fuesemos obligados a pasar de allí, con el fin de acelerar la paz, de la que te- nemos necesidad. El emperador no per- dería nada en ello. España ganaría mucho, y nosotros mucho más todavía; tendrí- mos un aliado natural en Italia, que llega- ría a ser poderoso y con el cual estarí- mos en comunicación por Massa - Carra- ra y el Adriático».

He aquí como por consecuencia de la política de entonces, España hubiera podi- do reverdecer sus laureles en Italia, si este proyecto de Bonaparte se hubiera lle- vado adelante. Pero no hubo necesidad de ello. El tratado de Tolentino de 19 de Febrero, celebrado entre el Papa y Bona- parte mató aquel proyecto. España es ol- vidada por Napoleón porque el Corso en- contró un medio más apropiado para aca- bar con su enemigo. Y el tratado de To- lentino es el punto final de este episodio.

El Papa cedió tres provincias y 30 mi- llones, y Bonaparte sin acordarse de no- sotros comenta en una carta al Directorio: Que 30 millones valen para nosotros por diez veces Roma, y que una vez privado el Papa de Bolonia, Ferrara, la Romagna y sus 30 millones, ya no podrá existir: es- ta vieja máquina se deshará sola.

Este movido incidente en la vida de Bonaparte tiene su moraleja, y es que no- sotros por obra y gracia de la fortuna estu- vimos a las duras, pero no a las maduras. De Azara y nuestros diplomáticos, que trataron con Bonaparte de estos asuntos de Italia, dejaron escapar una ocasión propicia. Y todo se hizo sin intervención nuestra aunque el ánimo de Bonaparte es- taba en favor nuestro.

Sirva este artículo como un pequeño dato más que confirme la tesis del ilustre Marqués de Villa-Urrutia.

Fulgencio EGEE ABELENDIA

ECOS DE SOCIEDAD

HAN LLEGADO

Procedentes de Melilla, el nuevo director de esta sucursal del Banco de España, don José Murua y su distinguida familia.

- De Madrid, la Sra. D.^a Aurora Puente de Santalla y sus bellas hijas Aurora y Antonia.

- De Sevilla, nuestro querido amigo, el capitán D. Manuel Sanz Ajero.

- De Madrid, acompañado de su joven esposa, nuestro estimado amigo el oculista D. Enrique Salgado.

- También de Madrid, llegó nuestro buen amigo D. Germán Matute.

HAN SALIDO

Para asistir a la asamblea que se celebrará en Madrid, por los químicos y bacteriólogos municipales, D. Eduardo Palarés.

DE LUTO

Ha fallecido en Madrid, la distinguida señora D.^a Enriqueta Pastor y Mora de Cárdenas, madre de nuestro buen amigo don Manuel Cárdenas, a quien enviamos nuestro más sentido pésame, extensivo a su distinguida familia.

- El jueves falleció la Sra. D.^a Estefanía Gómez Prieto, madre de nuestro querido amigo D. Pedro Gómez, a quien enviamos nuestro pésame.

PETICION DE MANO

Por los Sres. de Malagón y para su hijo el bizarro capitán de Inválidos, D. Eduardo Malagón, ha sido pedida la mano de la bella señorita Olímpia Matanzos.

Reciban los futuros esposos y sus familias nuestra enhorabuena.

BODA

El pasado jueves y en la iglesia de San

Juan de Regla, se verificó el matrimonial enlace de la bella señorita Elvira Matute, con el joven comerciante, D. Froilán Puente.

Lucía la novia elegante vestido de crêpe acero, con prendidos de azahar y portaba en sus manos un lindo bouquet de desposada de rosas blancas.

Fueron apadrinados por D.^a Elvira Martínez Marín, madre de la novia y D. Froilán Puente Fernández, padre del novio.

Seguidamente de la ceremonia se trasladaron los invitados al Restaurant Novelty, en cuyo salón comedor fueron obsequiados con una espléndida comida. Después se organizó un animado baile que se prolongó hasta las primeras horas de la mañana.

Recordamos entre los concurrentes a las señoras de Conejo, González (F.), Matute, Lemes, Luera, Puente, Santalla, Cimadevilla, Germán, señoritas Margarita y Virginia Cimadevilla, Marucha, Justina y Carmen Luera, Aurora y Antonia Santalla Puente, Candelas Pascual, Joaquina de Luis, Lolita Polanco, Pilar y Jesusa García, Paquita Puente, Marina y Felisa Perier, Jesusa Matute, Visitación Tilve, señores de Lemes, González (F.) y (M.), Conejo, Cimadevilla (M.) y (C.), Puertas, Cabezas, Lais, Luera, Lanal, Puente, Fernández, Matute (B.) y (G.), Luera Puente, Menéndez y Puente (F.) y (M).

Recibieron los novios de sus familias e invitados, numerosos regalos que por falta de sitio no detallamos.

Deseamos a los nuevos esposos toda clase de venturas. Salieron para Madrid, Sevilla y otras capitales.

Maese PEREZ



DE NUESTRA CAMPAÑA

P O R L A C U L T U R A F I S I C A



Ilustrado por el doctor Enrique Salgado, mi querido discípulo a quien las laboriosas tareas de su acreditada clínica no le impiden desenvolver con

juveniles entusiasmos una intensa campaña en favor de la educación física, solicita mi modesta colaboración, no teniendo quizá en cuenta que mis pobres consideraciones pueden influir muy poco en un problema en que como en otros muchos tiene acertada aplicación aquello de que el movimiento se demuestra andando.

Una población como ésta, de cerca de treinta mil habitantes, donde ha tenido que cerrarse por enfermedad de la taquilla, como dicen en el argot teatral, la única casa de baños que existía para el servicio público, no es el terreno más abonado para disquisiciones pedagógicas sobre esta importantísima rama de la educación. Los gimnasios y los termas romanos nos dan una idea del criterio que en este punto tenía el pueblo gigante en cuyas normas se moldeó la brillante civilización europea.

Han tenido que ser los pueblos sajones los que recuerden a los decadentes latinos cuál fué la base más firme de su grandeza, y que si fué Juvenal el que hizo la famosa y resobada frase que todos sabemos de memoria sin cumplirla, son ellos los que han sabido sacarle la aplicación que les ha hecho dueños del mundo. Nos-

otros que, desde que fracasamos en la tentativa de hegemonía europea en nuestros siglos áureos, nos dedicamos a buscar en otras partes lo que no supimos crear, hemos tomado en esto de la educación física lo más externo, lo más espectacular, sin darnos cuenta de que adheridas a nuestra dura epidermis, pero no asimiladas por nuestro organismo estas insituciones, duran lo que tarda en renovarse el insignificante barniz, producto de la influencia que los pueblos florecientes ejercen siempre sobre sus imitadores. Y si no ¿qué ha sido de aquéllos flamantes *boys-scouts*?

El problema de la educación física tiene que resolverse en la escuela, como lo han resuelto todos los pueblos civilizados; porque la escuela es precisamente para eso, para resolver todos los problemas educativos. ¿Y podemos hablar de estas cosas en León? ¿Cuántos gimnasios hay en las escuelas públicas? ¿Quiénes son los médicos encargados de visitar por lo menos una vez al mes a los niños en las escuelas y enterarse de lo mucho que se necesita ver para garantizar el desarrollo de la raza proponiendo las medidas que fuera necesario adoptar? ¿No recuerda mi querido discípulo las condiciones en que se hallan instalados los niños de la Normal donde él hizo sus estudios con tanto aprovechamiento?

Mientras veamos esto, ¿para qué hemos de hablar de educación física? ¿No le parece que existe la cuestión previa de anular a los émulos de Heródes?

José MARIA VICENTE

Director de la Escuela Normal de Maestros

La Cultural y Deportiva pierde en Valladolid el partido de desempate

Ya en nuestro número anterior publicamos la noticia de nuestra derrota en Valladolid, donde fuimos vencidos por los salmantinos por 4-2.

Nuestro equipo no pudo presentarse completo y fué con tres reservas. El «once» salmantino iba completito, como en las grandes solemnidades.

Arbitra mister León Kinel, un inglés que dicho sea de paso, no sabe una palabra, ni de español, ni de fútbol. Así resultó el arbitraje.

Los equipos se alinean así:

«Cultural»

Prieto

Manolo - Argüello (E)

Argüello (I) - Crespo - Gregorio

Aller - Ruiz - Gordón - Brugos - Llamazares

«U. D. Española»

Priedes

Ruiz - Marcos

Redondo - Montejo - Fuentes

Abando - Pío - Helguera - Azurza - Múgica

Escogen campo los leoneses y lo hacen a favor del aire, que es muy fuerte.

Empieza, sin embargo, dominando Salamanca, que, por mediación de Helguera pone en aprieto nuestra meta, salvando muy bien Prieto. A poco de empezar, los salmantinos cometen un penalty, y Gordón le convierte en tanto. No tardan mucho los salmantinos en marcar el empate, aprovechando un fallo de Manolo, que Azurza convierte en tanto. Después consiguen otro tanto los leoneses, obra de Ruiz, y con este tanteo termina el primer tiempo.

Empieza el segundo; los leoneses que juegan ahora en contra del aire, se ponen a la defensiva con objeto de conservar la ventaja de un *goal*, y consiguen que el marcador no altere hasta que faltan doce minutos para terminar. La fuerte presión que salmantinos y el aire hacen a nuestro «once», que se defiende en el área de penal, que cometa una falta castigada con penalty. La tira Marcos y empatan. Los trescientos y pico salmantinos que han venido al partido, y que son casi los únicos espectadores, prorrumpen en exclamaciones frenéticas y gritos de gozo, que se repiten cuando a poco Helguera lanza un tiro que Prieto devuelve y aquél vuelve

a empalmar consiguiendo el tercer tanto. Más tarde y casi al terminar, Múgica lanza un soberbio centro que Helguera empalma de un cabezazo y manda a la red, ayudado por el viento.

EL PARTIDO

El partido resultó aburridísimo y sin ningún interés, sobre todo en su segundo tiempo. Los leoneses adoptaron una táctica equivocada al empezar el segundo tiempo y con él una defensiva cerrada, que por fuerza tenía que originar un penalty, extrañándonos mucho el que se llegara a los 33 minutos de juego sosteniendo la ventaja. Se debió empezar por atacar para ver si se podía, por lo menos, aumentar la ventaja en otro *goal*, y entonces hacer la defensa cerrada, que ese día resultaba peligrosísima por el fuerte viento.

El público muy escaso y muy chillón; sobre todo cuando nuestro equipo echaba intencionadamente las pelotas a «faut».

Pero lo que tiene más gracia de todo el encuentro, son los cronistas salmantinos - algunos de ellos sin haber salido aquel día de Salamanca -

El de *El Adelanto*, dice que de Salamanca, habían salido ochenta personas en autos y más de 30 en tren y que de León fuimos otros tantos. Pues sepa el compañero que de León, fuimos solamente cuatro: dos en tren y dos en automóvil.

Ahora que esas ciento y pico de personas, valían por mil, si nos fiamos de sus chillidos. Yo que estaba detrás de *Manolé*, presenciando el «match», pude observar los gritos de la *plana mayor*, que estaba allí congregada y sobre todo de la actitud de un señor salmantino, precisamente el que cuidaba de la mascota, con su sombrero con las alas bajadas, por más señas, que no apeó en toda la tarde la palabra *canallas*, refiriéndose a nuestros jugadores. ¡Si estamos en Salamanca, nos pelan! ¡Y luego hablan de nuestro público!

Los jugadores salmantinos tampoco correspondieron a las atenciones que se tuvo con ellos en León y alguno tuvo que ser llamado al orden por los nuestros por pronunciar palabras que no estaban en consonancia con el desarrollo del partido.

Verdaderamente voy a creer que en León somos unos *primos*, y que eso de perdonar las ofensas y obrar bien con quien se ha portado mal, va a ser un mito.

Y me alegro de su triunfo y que les haya gustado la crónica del redactor deportivo del *Diario Regional*, de Valladolid, «Henry Carl» que dicho sea para quien no lo sepa, es el representante de Salamanca en la Federación.

Y que conste que ninguno de los cronis-

tas salmanlinos ha dicho que León jugó con tres reservas, aunque hay uno que dice que Salamanca metió ¡¡7!! *goals*. ¡Exagerado!

De Salamanca el mejor Helguera. Después Azurza en el primer tiempo que actuó, Montejo y Pío.

Y ahora compadezcamos a la Academia de Caballería, que el domingo en Salamanca, va a oír... mucho... y malo que es lo *peor*.

Nuestro primer equipo obtiene un resonante triunfo sobre el potente equipo de la Unión Deportiva Luises, de Valladolid

- DIA 4 -

•Cultural y Deportiva* 1
(Gordón)
•U. D. Luises* 0

En el correo de Galicia llegaron a esta de madrugada, los que componen el equipo de los Luises acompañados por su representante el Sr. Martín Duque, contador de la Federación Castellano-Leonesa. También venían algunos aficionados vallisoletanos.

Por la mañana, visitaron nuestra capital. A las cinco, tiene lugar el encuentro. Arbitra D. Fernando Barahona, colegiado santanderino; los equipos se alínean así:

•U. D. Luises•

Irigoyen
Pascual-Salvadores
Foyaca-Ormaechea-Bañares
Indalecio-S. Miguel-Pombo-Zubi-Amós

•C. y D. Leonesa•

Prieto
Manolo-Argüello (E)
Argüello (J)-Crespo-Gregorio
Gordón-Ruiz-Brugos-Rebollo-Castañón

Escogen campo los Luises, y durante el primer tiempo, observamos un juego movido, aunque algo soso. Nuestro equipo está jugando bien, aunque no todo lo que sabe; los Luises tampoco están haciendo proezas; el juego se presenta muy nivelado.

Nuestros jugadores están dando un rendimiento que no esperábamos, si tenemos en cuenta, que el viernes habían jugado el partido de campeonato contra Salamanca, y aparte del cansancio natural, había algunos jugadores lesionados por la dureza de aquel encuentro. Por esta causa, Gordón pasó a ocupar el puesto de extremo derecha.

Anotamos como digno de figurar, una estupenda combinación de la delantera vallisoletana, que termina con un fuerte tiro que salva Prieto; otra jugada igual de los leoneses con remate de cabeza de Ruíz, alto y el remate de Ormaechea al último de tres *corners* seguidos contra León, que pasó rozando uno de los largueros. Terminó el primer tiempo con el empate a cero.

Empieza el segundo que fué en extremo interesantísimo, y que con el partido del Deportivo de Oviedo fué lo mejor que hemos presenciado. Anotamos en este tiempo unos tiros magistrales de San Miguel y de Ruiz.

Una falta en la raya del área fatal es tirada contra los caseros; se encarga de ellos Pombo y para el tiro Prieto. El mismo hace una estupenda parada a un *shoot* magistral. Castañón lanza dos soberbios tiros algo desviados.

Los de Valladolid cometen un *penalty* que Gordón convierte en el primer tanto.

Más tarde San Miguel, que a consecuencia de una entrada al portero, ha quedado en *off-side* y no tiene el cuidado de entrar en juego, recibe un balón que le sirve Ormaechea, y mete un *goal* al mismo tiempo que el árbitro le silva el *off-side*, aparte de una falta por mano que cometió antes de tirar a *goal*.

Anotamos los *corners* seguidos contra los vallisoletanos y la terminación del encuentro.

COMENTARIOS

A los Luises les pilló de sorpresa este resultado. Después del de 5-1 en Valladolid, y de la actuación de los nuestros en el desempate con Salamanca,

creían en una victoria facilísima. No ignoraban que los leoneses en su campo se crecen y dan disgustos a equipos más superiores que ellos, pero aún así no pensaban perder.

Un colega vallisoletano censuraba a los Luises y les decía que habían perdido por falta de entusiasmo. No, amigo Covelo, no. Han perdido porque los leoneses jugaron, precisamente, con un gran exceso de entusiasmo y amor propio, que desde luego superó al de los Luises, lo que no quiere decir que éstos no lo tuvieran. Todo el partido, y más aún en su segunda parte, jugaron con un ímpetu grandísimo y si no hicieran más, fué porque San Miguel y Zubi no estuvieron a la altura que acostumbran. Tampoco esto quiere decir que no hicieron nada, sino únicamente menos de lo que saben, aunque el estar mal no fuera porque no querían jugar, y sí porque hay días que no se puede hacer más.

La línea media, sin embargo, jugó muchísimo más que en Valladolid. Allí, todos reconocieron al terminar que Ormaechea había estado eclipsado, y el domingo aquí jugó estupendamente, recogiendo de cabeza todos los saques, costando mucho juego y sirviendo balones a sus delanteros. Bañares se pegó a Gordón, y poco le dejó hacer, y lo poco que dejó en el segundo tiempo, Foyaca estuvo también magistral.

Pues bien, esta línea de medios con Salvadores, que hizo un soberbio partido, fueron la más firme defensa de los Luises, y los que evitaron que la derrota fuera mayor.

El amigo Covelo recuerda la actuación de la Cultural con los Luises y con Salamanca en Valladolid, y la de la de los Luises y el Español, y compara después con nuestro resultado.

Valladolid nos ha sido fatal y reconocemos que las dos veces que allí hemos ido, hemos hecho el ridículo, pero no debía olvidar el amigo, que el Español venció no hace mucho a los Luises por 3-0, y que lo que en aquella ocasión la cantidad de entusiasmo de los españoles se tradujo en 3-0, ahora se ha tra-

ducido en un 1-0 a favor de los leoneses. Esta es la clave principal, aparte que los leoneses, no son ni mucho menos lo que aparentaban en Valladolid.

Pendientes hay más negociaciones con el Español, el rival de los Luises, y si se llega a un acuerdo para jugar un partido podrá este equipo convencerse de lo que ahora digo. Ni afirmo una victoria, ni una derrota, pero desde luego aseguro que no haremos más el ridículo, y que si juzgan a nuestro equipo por lo que ahí han visto, se van a llevar chasco.

Otra afirmación que me interesa poner en claro es la que han lanzado por Valladolid, de que los partidos aquí les gana el público, llegando a decir que es seguro que a la Real Unión de Irún la ganaríamos en nuestro campo.

¡Qué vamos a responder a semejantes tonterías! Precisamente lo dicen cuando llevábamos perdidos seis o siete encuentros seguidos. Testigo del comportamiento de nuestro público es el Sr. Martín Duque y los demás señores que le acompañaban, aparte de los «equipiers» de los Luises, para quien el público tuvo toda clase de deferencias, convencido como estaba de antemano de la superioridad del «once» visitante. Hubo aplausos para todos. ¿Que se desborda de entusiasmo cuando los nuestros ganan o hacen alguna buena jugada? Lo creo la cosa más natural, y hasta es posible que ayude a ganar partidos, pero desde su sitio y aplaudiendo, no de otro modo, que para el resto se bastan y a veces se sobran nuestros jugadores.

En cuanto a lo que dice «Henry-Carl» en el *Diario Regional*, nos abstenemos de contestar. No merecen ni eso. Aparte de que están inhabilitados para hablar con todo género de detalles, ya que no han estado ese día en León.

EL PARTIDO DE ESTA TARDE

Esta tarde jugará en nuestro campo el equipo vasco «Cantabria» de Bilbao, que viene precedido de una gran aureola, a juzgar por los comentarios de la Prensa bilbaína. Es campeón de su Grupo.

Segundo ESPINOSA

C A S A C I R I A C O
T E M P O R A D A
DE
P R I M A V E R A Y V E R A N O

Gran Café Iris

EN EL LUGAR MAS

- CENTRICO DE -

León

Gutiérrez y Compañía

ALMACÉN DE MADERAS

Espolón, 1.-LEON

VINOS FINOS DE MESA

Aquilino - Ordás

COSECHERO

VALDEVIMBRE

(LEON)

Vino de la región leonesa

CURSO 1923-24

Academia - Frigoa

Julio del Campo, n.º 10, 2.º, izqda.

Clases de solfeo, Teoría,
Armonía, Violín y Piano

Cursos, clases parti-
culares y a domicilio

Telesforo - Hurtado

Almacén de Coloniales

Ordoño II Teléfono 132

Aceites finos y corrientes. Com-
pra-venta de legumbres. Importacio-
nes directas de bacalao, café, azú-
car, etc.

Dirección telégráfica:
TELESFORO HURTADO

Gran Restaurant y Café Novelty

CAFE

Todos los días grandes conciertos por el

Trio Frigola

RESTAURANT

Unico que hoy en León cuenta con hermo-
sos salones para bodas y banquetes. Elegan-
tes reservados, abiertos a la salida del teatro.
Servicio esmeradísimo, tanto en cocina como
en pastelería, al frente de la cual hay un ex-
celente pastelero.

Cipriano García

Lubén

TEJIDOS :: NOVEDADES

León

Casa Ovejero

B A Z A R

Platerías, 10

GARAGE DE BICICLETAS

Plaza del Conde, 4

Representante de las bicicletas

B. S. A.

Carpintería Mecánica

Instalaciones de tiendas, oficinas, etc. = Construcción de toda clase de obras

BERNARDO - TROBAJO

CARRETERA DE SANTA ANA

LEON

Presupuestos y dibujos, gratis

Probad los cafés marca "Santa Catalina,, de Montalbán (Cáceres); son los mejores. Pedidlos - en todos los establecimientos -

Usad a diario el PONCHE
Pedid siempre QUINA
No bebáis más que COÑAC

Viola

Vda. de A. Becerril

HOJALATERIA - FONTANERIA
- CALEFACCION -

Cuartos de baño - Saneamiento
- Radiadores para automóviles -

Fernández Cadórniga, núm. 8

Frente a la Normal de Maestras

J. RICART

Contratista-Constructor

LEON

Miguel de Prado

GRANDES TALLERES
- MECANICOS -

Tudela, 2

VALLADOLID

Hotei Torrontegui

PLAZA NUEVA, 12

BILBAO

H. Santanderino

Procopio Somavilla

Calle del Rastro Viejo

E O N

(Junto al molino de la Sra. Vda. de Rebolledo)

CALEFACCION : CUARTO DE BAÑO

Miguel del Rio

Almacén de Maderas
y Serrería mecánica

Renueva, 4
LEON

VINOS FINOS LEONESES

BODEGAS

Manuel Lorenzo

Cosechero

GRAJAL DE CAMPOS (León)

Depósito en León:
- Padre Isla, 2 -

- EL RIOJANO -

FELIPE MUÑOZ

Casa fundada en el año 1800

- LEON -

Gran fábrica de Chocolates

elaborados con los mejores
cacaos, recibidos directa-
mente del punto de origen
Zapatería, núm. 12

Farmacia y Droguería

FELIX BARTHE

Platerías, 7

Pectoralina BARTHE Cura la tos
Tónico BARTHE Reconstituyente
Sellos BARTHE Antineurálgicos
Licor BARTHE Dentífrico

Especialidades nacionales y extranjeras

Hipocarel: Líquido Dakin Carrel
Perfumería - Cirugía - Ortopedia

Juan Gordón Alcorta

ÓPTICO Y RELOJERO

Gumersindo de Azcárate, 11 LEON

PARAGÜERIA

M. Benítez

Novedades en bisutería, artículos pa-
ra regalos, camisería y guantes

Fernando Merino, 23 LEON

Gran Café Victoria

==

Salón confortable e higiénico con ca-
lefacción y ventiladores aspiradores

Especialidad en chocolates

Billares en el piso principal

Enrique

- Salgado Benavides -

OCULISTA

Horas de consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6

Avenida del P. Isla, núm. 4

- LEON -

Sociedad Anónima

Hulleras de Arbas

MINAS DE ANTRACITA EN BUSDONGO, ARBAS Y LA ESPINA

MINAS DE CARBON GRASO EN CABOALLES

Oficinas en LEON, PONFERRADA Y BILBAO

SUCURSAL EN LONDRES

Direcciones: Telégrafo y Teléfono - HULLERARBAS

Domicilio Social y Oficina Central: AVENIDA DEL PADRE ISLA, 2

LEON

Almacén de Tejidos

Viuda e Hijos de Mariano Andrés

LEON

ALMACENES "EL REINO DE LEON,"

VICTORINO VIZOSO

Novedades para señora — Sedas — Lanas — Alfombras — Tapicería

Cortinajes — Tejidos en general

S A S T R E R I A

VENTA DE PAÑOS POR MAYOR Y MENOR

¡AGRICULTORES!

ABONAD CON NITRATO DE CHILE TODOS VUESTROS CULTIVOS
SI QUERÉIS AUMENTAR EN NOTABLE
PROPORCIÓN VUESTRAS COSECHAS

SE VENDE EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DE ABONOS

**Pedid folletos
e instrucciones
para su aplica-
ción como fer-
tilizante al ::**

COMITE DEL NITRATO
: DE CHILE :
BARQUILLO, 21
M A D R I D



**...para resolver
V. su problema?**

Por su baratura el
CITROEN
Por su resistencia el
CITROEN

Por economía el
CITROEN
Por poco consumo el
CITROEN
Para conducirlo V. el
CITROEN

VISITE V. LA EXPOSICIÓN DEL
G A R A G E B L A N C O

Sucursal de León: A. P. Isla, núm. 2.—LEON

Piezas de recambio - Accesorios en general - Niquelados
-Talleres para reparaciones - Aceites y gasolina -

IMPRESA MODERNA LEÓN